



# **NAVODILA ZA UPORABO KAMINSKIH VLOŽKOV SPARTHERM**

Verzija 2017



## UVOD – FILOZOFIJA KAKOVOSTI

Odločili ste se za kaminski vložek Spartherm, zato se Vam iskreno zahvaljujemo za zaupanje. V času presežkov in masovne proizvodnje povezujemo svoje ime z vodilom našega lastnika, gospoda Gerharda Manfreda Rokosse:

»Visoka tehnična kakovost v kombinaciji s času primernim dizajnom in storitvami prinaša s tem zadovoljstvo tem kupcev in priporočila drugim potencialnim kupcem.«

Skupaj s strokovno usposobljenimi partnerji Vam ponujamo prvovrstne izdelke s čustvenim nabojem in nagovarjanjem čustev, kot sta varnost in udobje. Za popolno zadovoljstvo priporočamo, da pozorno preberete navodila za uporabo, s čimer boste kaminski vložek spoznali hitro in izčrpno.

V navodilih za uporabo boste poleg informacij o upravljanju našli tudi pomembne napotke o varnosti pri vzdrževanju in delovanju ter ohranjanju vrednosti Vašega kaminskega vložka, pa tudi dragocene nasvete in pomoč. Poleg tega Vam prikažemo ukrepe za okolju prijazno delovanje Vašega kaminskega vložka.

V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na prodajalca oziroma monterja.

Želimo Vam veliko veselja z novim kaminskim vložkom in ves čas lep ogenj.

Vaša ekipa Spartherm

G.M. Rokossa

## PREGLED VSEBINE NAVODIL ZA UPORABO KAMINSKIH VLOŽKOV SPARTHERM

|  | stran |
|--|-------|
| Uvod   | 2     |
| 1. Preverjena kakovost   | 4     |
| 2. Kurivo  | 4     |
| 2.1 Les  |       |
| 2.1.1 CO <sub>2</sub> - nevtralnost  |       |
| 2.1.2 Vrste lesa   | 5     |
| 2.1.3 Količine lesa  | 6     |
| 3. Kurjenje  | 6     |
| 3.1 Prva uporaba   |       |
| 3.2 Netenje in kurjenje  | 7     |
| 3.2.1 Segrevanje   |       |
| 3.2.2 Gorenje  | 8     |
| 3.2.3 Konec kurjenja   |       |
| 4. Tehnične informacije  | 8     |
| 4.1 Ogrevanje v prehodnem času   |       |
| 4.2 Odprti in zaprti način delovanja   | 9     |
| 4.3 Zrak za zgorevanje – obtočni zrak – sveži zrak                               |       |
| 4.4 Zaščita pred odprtino kurišča  | 10    |
| 4.4.1 Posebni postopki za protipožarno<br>zaščito talnih oblog v bližini kurišča | 11    |
| 4.5 Čiščenje stekla dvižnih vratc  | 12    |
| 4.5.1 Čiščenje ravnih dvižnih vratc  |       |
| 4.5.2 Čiščenje okroglih ali kotnih vratc   | 13    |
| 4.5.3 Čiščenje 3-stranskih kotnih vratc tip Arte Uh                              | 14    |
| 5. Servis in vzdrževanje   | 15    |
| 5.1 Posoda za pepel in rešetka kurišča   |       |
| 5.2 Plošča   |       |

|   |    |
|---|----|
| 5.3 Čiščenje in vzdrževanje                         | 16 |
| 6. Pomoč  |    |
| 6.1 Steklo je hitro, močno in neenakomerno sajasto  |    |
| 6.2 Ogenj je težko zanetiti in vzdrževati           | 17 |
| 6.3 Po naknadnem nalaganju se dim razširi v prostor |    |
| 6.4 Prehitro izgorevanje ali prevelika poraba lesa  | 18 |
| 6.5 Šamot   |    |
| 6.6 Požar v dimniku                                 |    |
| 7. Splošni pogoji garancije                         |    |
| 7.1 Splošne informacije                             | 18 |
| 7.2 Garancijska doba                                |    |
| 7.3 Dokazilo o nakupu                               | 19 |
| 7.4 Izključitev iz garancije                        |    |
| 7.5 Odpravljanje pomanjkljivosti – popravilo        |    |
| 7.6 Nadomestni deli                                 |    |
| 7.7 Jamstvo   | 20 |
| 7.8 Opomba  |    |

## 1. PREVERJENA KAKOVOST

NAŠI KAMINSKI VLOŽKI SO PREIZKUŠENI PO DIN EN 13229 IN GLEDE NA TIPSKO PREIZKUŠENA KURIŠČA OZNAČENI Z ZNAKOM CE.

A = BREZ VRATC S SAMODEJNIM ZAPIRANJEM

- odprt način delovanja je pogojno možen
- ni dovoljena priključitev več kurišč na en dimnik

A1 = VRATCA S SAMODEJNIM ZAPIRANJEM

- zaprt način delovanja
- možna je priključitev več kurišč na en dimnik

Pri izvedbi A1 mora biti kurišče, razen pri nalaganju vedno zapahnjeno, da preprečimo uhajanje dimnih plinov.

Manipulacija z zapiralnim mehanizmom pri izvedbi A1 iz varnostnih razlogov ni dovoljena in ima za posledico prenehanje garancije. Garancija preneha tudi, če stranka tehnično spremeni katerekoli dele kaminskega vložka. Pred naročilom naj Vam strokovno usposobljeni prodajalec pojasni delovanje izvebe, ki jo želite kupiti.

Navodila za uporabo upoštevajo določila standarda DIN 18896 „Kurišča na trdna kuriva“.

Upoštevati in izpolnjevati je treba tudi nacionalne in lokalne predpise s tega področja.

Naši kaminski vložki niso trajno žarna kurišča.

Naši kaminski vložki seveda ustrezajo zahtevnim kriterijem kakovosti našega podjetja od vstopne kontrole ob prevzemu materialov in delov do odpreme gotovih izdelkov končnemu kupcu.

## 2. KURIVO

### 2.1 LES

#### 2.1.1 CO<sub>2</sub> - NEVTRALNOST

Združenje »Wald in Not« (»Gozd v nevarnosti«) je v informativni brošuri zapisalo naslednje:

»Les ni naravi ničesar dolžan. Les je shranjena sončna energija. Sončna svetloba, voda in ogljikov dioksid so gradniki, iz katerih les nastane. Sončna svetloba se za časa življenja drevesa kemično veže. Sonce se pretvori v lignin in celulozo. Pri izogrevanju pa se ponovno sprosti. Les odda le toliko ogljikovega dioksida, kolikor ga je drevo poprej vzelo iz zraka in ga vezalo vase. Pri tem ni pomembno, ali les zgori ali zgnije v gozdu – delež oddanega ogljikovega dioksida ostane enak. Nova drevesa posrkajo ogljikov dioksid, ki ga les sprosti ob zgorevanju – vzpostavi se naravno zaprto kroženje ogljikovega dioksida. Naj kratko povzamemo: Z zgorevanjem lesa ostane narava v ravnovesju.«

Nemčija je zakonsko uredila trajnostno gospodarjenje z gozdovi. To ima za posledico povečanje količin lesa, saj je prirast lesa v povprečju za 40% večji od količine porabe lesa za kurjenje in obdelavo, zato je ekonomsko smotno in ekološko opravičljivo kuriti les.

### 2.1.2 VRSTE LESA

Vsaka vrsta lesa vsebuje na kg neto mase enako količino toplotne energije.

Vsaka vrsta lesa pa ima pri enaki teži drugačen volumen, saj so celice, iz katerih je sestavljen les, različnih velikosti in gostote. To dejstvo je v tehničnih vrednostih prikazano kot specifična gostota lesa. Pri tem les ne sme vsebovati vode, tehtamo pa ga 1 m<sup>3</sup>.

Za netenje je bolj primeren les z nižjo gostoto, saj se hitreje vname, za kurjenje pa so primerne vrste lesa z visoko gostoto.

| vrsta lesa | drevesna vrsta | specifična gostota<br>kg/m <sup>3</sup> |
|------------|----------------|---|
| mehki les  | topol          | 370                                     |
|            | smreka         | 380                                     |
|            | jelka          | 380                                     |
|            | bor            | 430                                     |
| trdi les   | bukev          | 580                                     |
|            | jesen          | 580                                     |
|            | hrast          | 630                                     |

\* Dovoljena je tudi uporaba lesa vseh drugih domačih drevesnih vrst, ki jih ni mogoče kupiti ali pa niso dobavljive v velikih količinah.

Ker so za delovanje kaminskega vložka lončene/zidane peči (npr. kot grelni kamin, masivna peč, toplozračna peč, hypokaust peči itd.) predpisane različne zahteve (količina nalaganja, intervali nalaganja itd.), je priporočljivo, da vas pred začetkom delovanja proizvajalec podučí o pravilnem delovanju.

### NEKAJ NASVETOV IN INFORMACIJ:

- Najboljše kurivo so na zraku sušena neobdelana polena z vlago ≤18 %,
- les je treba skladiščiti na prostem, zaščitenem, suhem, in zračnem prostoru,
- posledica uporabe preveč vlažnega lesa so nižje kurilne vrednosti, hitrejša zasajenost kamina in s tem zamazanost stekel,
- lesa iglavcev ni dovoljeno kuriti pri odprtem kaminu, ker vsebuje preveč smole in je zato velika nevarnost tvorjenja isker,
- odprto delovanje je dovoljeno samo s trdim lesom listavcev.

### NIKOLI NE KURITE:

- mokrega lesa ali odpadnega lubja,
- ivernih plošč ali plošč, ki so kakorkoli obdelane z lepili,
- papirja, kartonov in starih oblek,
- umetnih snovi in plastičnih mas,

- lesa, ki je obdelan s sredstvi za zaščito lesa,
- kakršnih koli trdnih ali tekočih nelesenih snovi,
- gorljivih tekočin.

### 2.1.3 KOLIČINE LESA

| nazivna toplotna moč kW | nalagalna količina** kg/h | nalagalna količina pri uporabi lesnih briketov | serija* | serija* | serija* | serija* | serija*  |
|-------------------------|---------------------------|--|---------|---------|---------|---------|----------|
| 11                      | 4,0 (4,5)                 | 3,2  | –       | Speedy  | Varia   | Arte    | Ambiente |
| 10                      | 4,0                       | 3,2  | Mini Z1 | Speedy  | –       | Arte    | Ambiente |
| 9                       | 3,5                       | 2,8  | –       | Speedy  | –       | Arte    | Ambiente |
| 8                       | 3,0                       | 2,4  | –       | Speedy  | –       | Arte    | Ambiente |
| 7                       | 2,5                       | 2,0  | Mini    | Speedy  | –       | –       | Ambiente |
| 6                       | 2,5                       | 2,0  | Mini    | –       | –       | –       | –        |
| 5                       | 2,0                       | 1,6  | –       | –       | –       | –       | –        |

\* velja za zaprto delovanje, odvisno od modela serije

\*\* Velja šele po prvem nalaganju. Po vžigu lahko povešate za 30%. Uporabite lahko tudi lesne brikete po 3 členu nemške zvezne uredbe o nadzorovanju imisij BImSchV. Sem sodijo stiskanci iz naravnega lesa v obliki lesnih briketov, ki ustrezajo DIN 51731 (okt. 1996).

1 kg bukovega lesa = pribl. 1 poleno dolžine L = 0,33 m; Ø 0,10 m.

Obseg posameznega polena ne sme presegati 30 cm.

S trajno prekoračitvijo dovoljene količine nalaganja za več kot 30%, lahko poškodujete vložek ali kaminsko napravo. Nazivno toplotno zmogljivost Vašega kaminskega vložka, ki je testirana v skladu z DIN, najdete v ponudbi strokovnega prodajalca ali pri nas.

## 3. KURJENJE

### 3.1 PRVA UPORABA

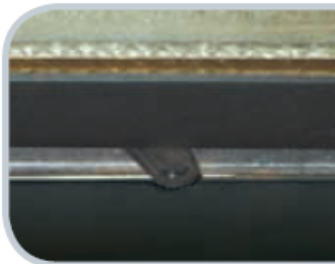
- Preverite, ali ste iz zgorevalne komore kaminskega vložka odstranili vse dokumente in dele opreme.
- Natančno preberite navodila za uporabo, o kurivih in druge relevantne teme, (točki 2.1 - 2.2)
- Pred prvo uporabo se posvetujte s pečarjem, ki je pripravo izdelal. Priporočljivo je, da je ob prvi uporabi prisoten tudi pečar. Vsi deli obloge morajo biti popolnoma suhi, da ne nastanejo razpoke in poškodbe.
- Če nimate zunanjšega dotoka zraka za zgorevanje, morate poskrbeti za zadostno kroženje zraka v prostoru, kjer je kamin postavljen, da ne bi prišlo do podtlaka v prostoru in bi v sobo ne prodirali strupeni dimni plini.  
POZOR! Pri kontroliranem mehanskem prezračevanju prostorov, prezračevanju WC-jev in kuhinjskih naph brez kroženja zraka prav tako obstaja nevarnost nastanka podtlaka !!!
- Za optimalno netenje upoštevajte točko 3.2 SEGREVANJE IN KURJENJE.
- Pri prvem netenju po postavitvi naprave najprej temperaturo počasi povečujte, nato pa zakurite do polne moči, da boste dosegli najvišjo možno temperaturo.

- Pri prvem kurjenju nastanejo neprijetne vonjave. To se zgodi zato, ker se v vložku zaščitna plast proti koroziji zažge v jekleno površino. Pojav kljub neprijetnemu vonju zdravju ni škodljiv, v prostoru kljub temu poskrbite za zadostno zračenje.
- **POZOR!!** Med kurjenjem se steklene površine in obloge močno segrejejo: Nevarnost opeklin!

### 3.2 SEGREVANJE IN KURJENJE

Vsako optimalno zgorevanje potrebuje pravilno pripravljeno kurivo, da varujemo okolje in dosežemo maksimalni energijski izkoristek, ustrezno temperaturo v fazi zgorevanja in ustrezen dovod kisika.

#### 3.2.1 NETENJE



Usmerjanje zraka za zgorevanje s "hladno ročico" (podaljšan vzvod za nastavljanje, ki je priložen kaminskem vložku ob dobavi) pomaknite v desno (maksimalen dovod zraka).

- Preverite ali je posoda za pepel pod rešetko kurišča prazna.
- Cepljena drva naložite na sredino kurišča v obliki grmade.



Na rešetko naložite material za netenje. Priporočamo suh les (papir ni priporočljiv, ker prehitro zgori in ustvarja leteči pepel).

- Prepovedano je dodajanje špirita, bencina, olja ali drugih lahko vnetljivih tekočin.
- Vžgite, vendar vrat ne zaprite do konca, temveč pri:



- preklopnih izvedbah z nastavljivim držalom zaprte naslonite na okvir vratc



- dvižnih izvedbah, vratc ne zaprite do konca, temveč pustite priprte za 3 do 5 cm



Ko netivo dobro zagori, naložite manjša polena iz trdega lesa ali večja polena iz mehkega lesa v obliki grmade. Vratca samo pristonite, pri dvižnih napravah pa nekoliko privzdignite.



Ko polena dobro gorijo, vratca zaprite. Vzvod za nastavitev dotoka zraka ostane v položaju desno=maksimalen dotok zraka za zgorevanje; tako naj ostane vsaj 20 - 30 minut, da vložek doseže delovno temperaturo.



Ko je naložen les dogorel in ostane od prvega nalaganja samo še žerjavica, lahko po potrebi določite (idealni je trdi les).

### 3.2.2 GORENJE

- Glede na vremenske pogoje ročico za nastavljanje potisnite bolj ali manj proti sredini (zapiranje dotoka zraka). Regulacija dotoka zraka je odvisna od izkušenj in pogojev v prostoru.
- Vrat ne odpirajte s silo, ker obstaja nevarnost, da v bivalni prostor zaradi nenadnega podtlaka vdrejo dimni plini. Na začetku odprite vrata počasi in le za režo.
- Z nalaganjem v fazi žarenja preprečimo morebitno uhajanje dima med odpiranjem vratc.
- Nikoli ne nalagajte večje količine od priporočene.

### 3.2.3 KONEC ZGOREVANJA



Ko les popolnoma pogori in ni opaziti intenzivnega tlenja ali znakov nepopolnega zgorevanja, lahko vzvod za nastavljanje dovoda zraka zapremo (postavimo v položaj skrajno levo).

- To velja tudi, ko naprava ne deluje.

## 4. TEHNIČNE INFORMACIJE

### 4.1 OGREVANJE V PREHODNEM ČASU

Osnoven pogoj za delovanje kamina je ustrezen vlek v dimniku (potisni tlak) in je odvisen od zunanje temperature in z njo povezanih letnih časov. V prehodnem času med zimo in pomladjo ter poletjem in jesenjo lahko zaradi višjih zunanjih temperatur pride do pomankanja vleka, kar se kaže v obliki slabega vžiga ali povečanega tvorjenja dima.

#### KAJ LAHKO STORITE?

- Posodo za pepel in rešetko kurišča spraznite pred netenjem. Rešetko kurišča položite z vtisnjenim logotipom Spartherm navzdol.
- Če je vlek dimnika manjši, morate razplamteti večji netilni plamen z majhnimi, lahko vnetljivimi kosi lesa, s čimer boste hitreje dosegli želeno temperaturo in s tem vzpostavili stabilen vlek v kaminu.
- Nastavni vzvod dovoda zraka po potrebi po vžigu pustite na desni strani (maksimalna količina zraka). Pomembno je, da ognju dodate toliko zraka za zgorevanje, da se vlek v dimniku stabilizira, vendar ne več, kot je treba. S tem boste preprečili preveliko porabo lesa.
- V zadnji fazi zgorevanja nastavnega vzvoda ne nastavite v skrajno levi položaj. Obstaja nevarnost, da se podre ravnovesje za vzpostavitev vleka v kaminu in da v vložku pride do nepopolnega zgorevanja.



- S pogostejšim previdnim stresanjem pepela boste zdrobili ostanke v žerjavici, s čimer boste preprečili zamašitev rešetke kurišča in omogočili nemoteno kroženje zraka za zgorevanje.

#### 4.2 ODPRTI IN ZAPRTI NAČIN DELOVANJA

- Najboljši učinek boste dosegli z zaprtim načinom delovanja in s tem tudi optimalen izkoristek goriva.
- Odprt način delovanja je dovoljen samo, če ste naročili vložek v izvedbi A in če so bili upoštevani potrebni pogoji za gradnjo; glejte točko 1 PREVERJENA KAKOVOST.
- V skladu z nemškim 1.BImSchV (Bundes Immissions Schutz Verordnung; zvezna uredba o nadzorovanju imisij) je dovoljena le občasna uporaba odprtih kurišč.
- Delovanje kaminskega sistema mora biti vedno pod nadzorom, s čimer preprečimo nevarnost požara zaradi isker ali koščkov žerjavice, ki bi padli iz kamina.
- Kurite samo polena listavcev in ne lesa iglavcev, ki vsebujejo smolo.

#### 4.3 ZRAK ZA ZGOREVANJE – OBTOČNI ZRAK – SVEŽI ZRAK

- Delov za oskrbo z zrakom za zgorevanje ne smete spreminjati in morajo vedno ostati odprti.
- Da bi preprečili zastajanje toplote v sistemu, morajo biti rešetke ali odprtine za odvod zraka proste, med netenjem pa odprte.
- V območju sevanja odprtega kamina na razdalji do 80 cm, merjeno od sprednjega roba odprtine kurišča, ne smejo stati predmeti iz gorljivih materialov.
- Predmeti iz gorljivih materialov ne smejo stati na prostih površinah kurišča.
- V istem nadstropju oziroma prostoru, kjer stoji kamin, ne smejo biti nameščene naprave, ki ustvarjajo podtlak (npr. kuhinjska napa), ker obstaja nevarnost uhajanja dima v bivalni prostor.
- Če obstaja možnost, da temperatura površine doseže več kot 85 °C, gorljivi predmeti ali materiali izven območja sevanja ne smejo stati ob kaminskih oblogah v razdalji 5 cm.
- Upoštevajte, da se lahko delujoč kaminski sistem zelo močno segreje. Steklo lahko doseže temperature nad 300 °C. Vedno uporabite rokavico, ki je dobavljena z napravo ali vzvod za posluževanje = "hladna ročica".
- Kurišča je dovoljeno uporabljati samo v skladu s 1. BImSchV.

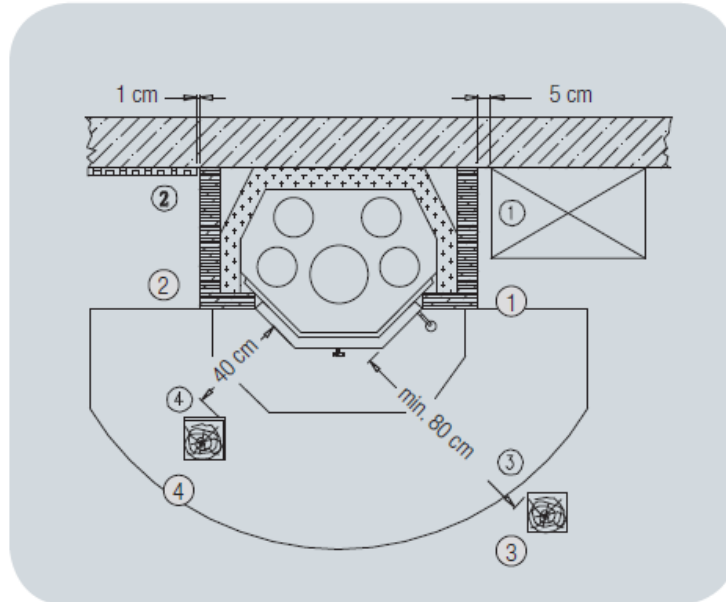
#### 4.4 ZAŠČITA V OBMOČJU PRED ODPRTINO KURIŠČA

Tla iz gorljivih gradbenih materialov pred kurišči z odprtim delovanjem je treba zaščititi z oblogo iz negorljivih gradbenih materialov. Obloga mora segati od kurišča oziroma dvignjenega dela nad tlemi, z dodatnimi 30 cm (vendar najmanj 50 cm), na straneh, odvisno od višine odprtine oziroma dvignjenega dela nad tlemi, z dodatnimi 20 cm (vendar minimalno 30 cm).

Pri vgradnji stoječe cevi, višine najmanj 10 cm, zadostuje spredaj 50 cm in na straneh po 30 cm protipožarne zaščite.

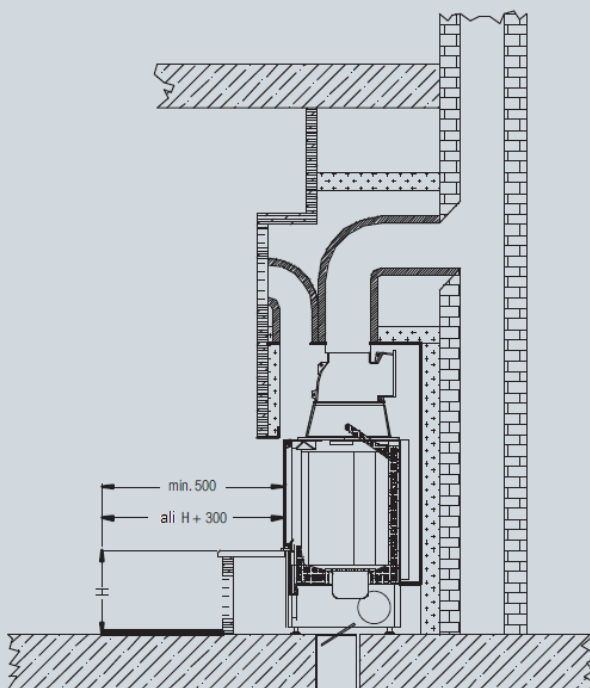
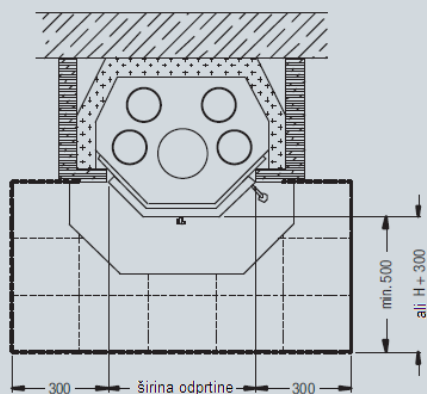
Negorljiva obloga je lahko keramična (npr. ploščice), iz naravnega kamna ali drugih mineralnih gradbenih materialov (npr. marmor, granit), kovine, debeline najmanj 1 mm ali iz ustreznega stekla. Obloga mora biti zavarovana proti zdrsom in pritrjena.

- druge pogoje najdete na sliki 4.4.1 na strani 11



#### 4.4.1 POSEBNI POSTOPKI ZA PROTIPOŽARNO ZAŠČITO PRI TALNIH OBLOGAH V BLIŽINI KURIŠČA:

Obvezna je uporaba zaščitne rešetke (npr. pri tapeciranih tleh, parketu...); položiti je treba ognjevarno talno oblogo iz negorljivih materialov (naravni kamen...).



#### 4.5 ČIŠČENJE STEKLOKERAMIČNIH POVRŠIN PRI DVIŽNIH VRATCIH

Steklokeramično površino vratc smemo čistiti samo v hladnem stanju (ohlajen kaminski vložek; brez vročega pepela v zgorevalni komori).

##### 4.5.1 ČIŠČENJE RAVNIH DVIŽNIH VRATC

Čiščenje praviloma izvajamo v hladnem stanju, kot sledi.

##### • Odpiranje vratc kurišča:

1. Vratca kurišča zaprite (potisnite jih navzdol do konca!).
2. Namestite podaljšan vzod za nastavljanje „hladno ročico“ z leve strani na zapah, ki je na sredini nad vratci.



Zapah odprete tako, da ga zavrtite v desno.

3. Sedaj lahko vratca nagnete. Pri tem morate upoštevati, da se postopki razlikujejo, odvisno od izvedbe Linear 3S, Linear 4S ali Prestige.

• **Izvedba Linear 3S:**



2. Potisnite „hladno ročico“ navzdol in z drugo roko istočasno pridržite vratca kurišča. Vratca se nekoliko odprejo. Odstranite „hladno ročico“ iz nastavka, s čimer boste preprečili poškodbe robu in poskrbeli za lastno varnost. Vratca z roko do konca odprite.

• **Izvedba Linear 4S ali Prestige:**

1. Ročaj vratc narahlo potisnite navzdol in istočasno z drugo roko od zgoraj pridržite vratca kurišča.



Steklo je dovoljeno čistiti samo v skladu z navodili za uporabo.

• **Zapiranje vratc kurišča:**

1. Previdno zaprite vratca kurišča.

2. Zavrtite zapah nad vratci s » hladno ročico " do konca nazaj. To je pomembno, saj lahko zapah zdrsne s pokrova in tako vratca ne tesnijo.

3. Preverite brezhibno delovanje vratc tako, da jih skušate potisniti navzgor in ponovno preverite zgornji zatič ter se prepričajte, da je zaprt do konca.

Pri odpiranju in zapiranju vratc uporabljajte izključno pripomoček "hladno ročico".

Nikoli ne pritiskajte na steklo ! NEVARNOST RAZBITJA !

4.5.2 ČIŠČENJE OKROGLIH ALI KOTNIH DVIŽNIH VRATC

Zaprite vratca kurišča (potisnite do konca navzdol). „Hladno ročico“ namestite na blokado tirnic nad vratci kurišča. (POZOR ! Odvisno od modela eno ali dvostransko). Zapah zavrtite v desno in potisnite varovalni zatič blokade za 90 stopinj naprej (pod pokrov vratc).



#### • Zapiranje vratc kurišča:

1. Previdno zaprite vratca kurišča in jih rahlo pritisnite.
2. „Hladno ročico“ nastavite v nastavek z desne strani vratc in zavrtite navzdol do konca.
3. Tirnice ponovno sprostite z zasukom blokade v levo.
4. Preverite brezhibno delovanje vratc tako, da jih skušate potisniti navzgor in ponovno preverite zgornji zatič ter se prepričajte, da je zaprt do konca.

Po čiščenju vratca kaminskega vložka zopet zaprite. »Hladno ročico« namestite na štiriobni nastavek, pritisnite vratca pri okvirju (ne pri steklu) smeri zapiranja in zaprite vratca z zasukom »hladne ročice« od zgoraj navzdol. Ne pozabite sprostiti blokade tirnic.

#### 4.5.3 ČIŠČENJE TRISTRANSKIH KOTNIH VRATC PRI MODELU ARTE

Čiščenje praviloma poteka v hladnem stanju kot sledi.

#### • Odpiranje vratc kurišča:

1. Zaprite vratca kurišča navzdol do konca!

2. Blokirate tirnice vratc s "hladno ročico" nad vratci kurišča na levi in desni. Vratca so sedaj blokirana s spodnje strani.



Drugi zatič je na nasprotni strani.

3. Stranske zapahe vratc odpahnite z roko ali »hladno ročico« tako, da jih zasukate. Pri tem upoštevajte zaporedje!

**Pomembno:** Najprej odvijte spodnji zapah, nato pa še zgornjega. (Zgornji zapah pomaga pri odpiranju.)



Najprej odvijte spodnji zapah.



Nato odvijte zgornji zapah.

4. Vratca kamina odprite v levo in/ali v desno.  
Steklo je dovoljeno čistiti samo v skladu z navodili za uporabo.



Vratca prijemajte samo za okvir!

• **Zapiranje vratc kurišča:**

1. Previdno zaprite vratca kurišča. Pri tem vratca rahlo privzdignite in pritisnite ob fiksen stekleni element.
2. Zapahe vratc zgoraj in spodaj zapahnite ročno ali s „hladno ročico“. Snemite »hladno ročico«.  
**Pomembno:** Najprej zaprite zgornji zapah, nato pa še spodnjega.
3. Zapahe tirnic nad vrati zavrtite nazaj do konca.

**Pozor: Pri odpiranju in zapiranju vratc prijemajte izključno okvir vratc. Nikoli ne pritiskajte na steklo! (Nevarnost razbitja!)**

5. SERVIS IN VZDRŽEVANJE

POZOR! Kaminskega sistema nikoli ne čistite, ko je še topel ali vroč.

5.1 POSODA ZA PEPEL IN REŠETKA KURIŠČA

- Očistite in spraznite rešetko kurišča in posodo za pepel v rednih intervalih, ki so odvisni od vašega načina ogrevanja. POZOR! Pepel lahko pomaga vzdrževati žerjavico do 24h.
- Vrh kupa pepela v posodi za pepel ne sme segati do rež rešetke kurišča ali jih zapolniti.
- Rešetko kurišča vedno položite z napisom SPARTHERRM navzdol, v za to predvideno odprtino na dnu kurišča.
- Pepel je odlično gnojilo, saj je bogat z mineralnimi snovmi.

5.2 STEKLO

Steklo bo najdlje ostalo čisto, brez saj, če

- boste uporabljali suh les (glej poglavje 2.1.2 VRSTE LESA)
- boste regulirali proces zgorevanja s primerno količino potrebnega zraka za zgorevanje (glej poglavje 3. GORENJE)
- boste vzdrževali najvišjo možno temperaturo zgorevanja
- bo vlek v dimniku pravilno deloval
- bo količina naloženih polen taka, da bo zgorevanje v optimalnem območju delovanja

Zasajanstvo stekla po določenem času delovanja je popolnoma normalen pojav in ni razlog za reklamacijo. Steklo redno čistite z notranje strani s priloženim čistilom za steklo, da se sajasti delci ne bodo preveč vžgali v steklo (priporočljivo po pribl. 8-12 urah delovanja).

### 5.3 ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Kurišče, dimnični priključek in dimovod je treba redno čistiti. Pri daljšem času mirovanja morate biti preveriti, da dimnik ni zamašen.

- ❖ druge pogoje si oglejte v tabeli

| Kaj                                    | Kako pogosto   | S čim  |
|--|--|--|
| Kaminski vložek od zunaj in kurišče    | Po potrebi najmanj 1 x letno   | Omelo, sesalec za prah, sesalec za pepel                               |
| Steklo                                 | Glede na pogoje kurjenja za optimalen izgled priporočljivo po 8 -12 urah delovanja | Čistilo za steklo kaminov ali peči v specialnih trgovinah, mehka krpa. |
| Mehaniko dvižnih vratc                 | Po potrebi najmanj 1 x letno   | Obstojna maziva (do 1000 °C) dosegljivo v specialnih trgovinah         |
| Dekorativne površine v kromu ali zlatu | Po potrebi   | Blaga milnica in mehka krpa. Ne sredstva za poliranje                  |
| Površine iz nerjavnega jekla           | Po potrebi   | Sredstva za čiščenje nerjavnega jekla, mehka krpa                      |
| Lakirane površine                      | Po potrebi   | Vlažna krpa brez uporabe čistil, ki vsebujejo polirne dodatke          |
| Rešetka za topli zrak                  | Po potrebi   | Krpa za prah ali sesalec za prah                                       |
| Posoda za pepel in rešetka             | Po potrebi   | Ročno praznjenje ali uporaba sesalca za pepel                          |
| Zračni prostor po posodo za pepel      | Po potrebi   | Sesalec za prah ali pepel  |



## 6. POMOČ

### 6.1 STEKLO JE MOČNO, HITRO IN NEENAKOMERNO SAJASTO

Če do tega ni prišlo že ob zagonu, si odgovorite na naslednja vprašanja:

- Ste uporabili pravilna kuriva in tehniko? (glej poglavje 2. KURIVO)
- Kurite v prehodnem obdobju? (glej poglavje 4.1 OGREVANJE V PREHODNEM OBDOBJU)
- Ali je nastopila vremenska inverzija (v dimniku se ne vzpostavi zadosten vlek)?
- Sta posoda za pepel in rešetka prazni?
- Je zračni kanal zraka za zgorevanje popolnoma odprt (nastavna ročica desno)?
- Je zunanja napeljava zraka za zgorevanje prosta?
- Pride do zasajnosti hitro, v pol ure? (Postopna zamazanost stekla je zaradi delovanja naprave običajna. Tudi avtomobilska stekla se med vožnjo umažejo!)
- Preverite, ali je tesnilo pravilno nameščeno!

Če ste na vsa vprašanja odgovorili z da in se situacija ne izboljša, pokličite trgovca/pečarja.

### 6.2 OGENJ JE TEŽKO ZANETITI IN VZDRŽEVATI

Če do tega ni prišlo že ob zagonu, si odgovorite na naslednja vprašanja:

- Ste uporabili pravilna goriva in tehniko (glej poglavje 2. KURIVO)?
- Kurite v prehodnem obdobju? (glej poglavje 4.1 OGREVANJE V PREHODNEM OBDOBJU)
- Ali je nastopila vremenska inverzija (v dimniku se ne vzpostavi zadosten vlek)?
- Sta posoda za pepel in rešetka prazni?
- Je zračni kanal zraka za zgorevanje popolnoma odprt (nastavna ročica desno)?
- Je zunanja napeljava zraka za zgorevanje prosta?
- Pride do zasajnosti hitro, v pol ure? (Postopna zamazanost stekla je zaradi delovanja naprave običajna. Tudi avtomobilska stekla se med vožnjo umažejo!)
- Preverite, ali je tesnilo pravilno nameščeno!

Če ste na vsa vprašanja odgovorili z da in se situacija ne izboljša, pokličite trgovca/pečarja.

### 6.3 PO NAKNADNEM NALAGANJU SE DIM RAZŠIRI V PROSTOR

- glejte vsa vprašanja točke 6.1
- Je kaminski vložek že dosegel delovno temperaturo?
- Ste vratca ob zagonu počasi odprli?

Če ste na vsa vprašanja odgovorili z da in se situacija ne izboljša, pokličite trgovca/pečarja.

### 6.4 PREHITRO ZGOREVANJE ALI PREVELIKA PORABA LESA

Če do tega ni prišlo že ob zagonu, si odgovorite na naslednja vprašanja:

- Ste zmanjšali odprtino usmernika za zgorevalni zrak (nastavna ročica v levo)?
- Uporabljate v fazi zgorevanja trd les z vlažnostjo 15-18 %?
- So vratca popolnoma zaprta?
- Ste upoštevali priporočeno količino nalaganja?

Če ste na vsa vprašanja odgovorili z da in se situacija ne izboljša, pokličite trgovca/pečarja.

## 6.5 ŠAMOT

- Razpoke in zlomljeni šamot niso razlog za reklamacijo. Šamot je naravni proizvod, ki je izpostavljen velikim obremenitvam. Razpoka, ki nastane zaradi natezanja ali raztezanja ni sporna. Napaka je samo optične narave.
- Počene šamote in šamote, ki spremenijo položaj, je treba zamenjati. V ta namen pokličite trgovca/pečarja.

## 6.6 POŽAR V DIMNIKU

Pri kurjenju lesa iglavcev se v kurišču pogosto pojavijo iskre, ki zaidejo v dimnik. Iskre lahko v dimniku vnamejo plast saj (ob rednem dimnikarskem servisiranju do tega pride zelo redko). Dimnik zagori. To je mogoče prepoznati po plamenih, ki zevajo iz optine za dimnik, močnem šviganju isker, veliki obremenitvi z dimom in vonjem ter vedno bolj vročih stenah dimnika.

V takem primeru je zelo pomembno, da ravnate pravilno. Obvestite gasilce s klicem v sili na 112. Obvestite tudi dimnikarja. Od dimnika umaknite gorljive predmete. Strokovnjaki opozarjajo: Med čakanjem na pomoč nikoli ne gasite z vodo. Temperature pri požaru dimnika lahko dosežejo do 1300 °C. Voda bi se takoj uparila in povzročila dodatne poškodbe in ogrozila vaše življenje. Iz vode v 10 litrskem vedru nastane 17 kubičnih metrov pare. Zaradi izredno visokega tlaka, ki pri tem nastane, lahko dimnik raznese.

## 7. SPLOŠNI POGOJI GARANCIJE

### 7.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

Ta izdelek je proizveden v skladu s trenutnim stanjem tehnike. Uporabljeni materiali so bili skrbno izbrani in so stalno kontrolirani, tako kot tudi sam proizvodni postopek. Postavitev in demontaža proizvoda zahtevata posebno strokovno znanje, zato smejo naše izdelke vgraditi in dati v uporabo samo strokovni izvajalci, ki upoštevajo veljavna zakonska določila.

### 7.2 GARANCIJSKA DOBA

Za naše izdelke veljajo naslednje garancijske dobe:

**kaminski vložki 5 let**

**kaminske peči 5 let**

**kaminske kasete 5 let**

**kaminska vratca 5 let**

Garancijska doba prične teči od datuma dostave prvemu kupcu in velja za naslednja področja:

- Brezhibno delovanje po določenih ustreznega testa po standardu DIN.
- Strokovno ustrezna montaža vseh delov obsega dobave.
- Brezhibna sestava delovnih materialov.
- Področje Zvezne države Nemčije (s pogodbo je možno tudi širše).

Za dele, ki so vgrajeni v območju gorenja ali dele, ki se hitro obrabijo, kot so šamot, rešetke, tesnila in stekla ter elemente, kot so ročajji, ročice, elektronski deli, lakirane ter galvanizirane površine, priznavamo 6 mesečno garancijo.

### 7.3 DOKAZILO O NAKUPU

Datum nakupa dokažete z računom ali potrdilom o nakupu in garancijskim listom. Brez dokazil nismo obvezani upoštevati garancije.

### 7.4 VELJAVNOST GARANCIJE

Garancija v garancijski dobi ne velja za:

- Obrabo

**Šamoti:** So naravni izdelki, ki so pri vsakem segrevanju stalno izpostavljeni raztezanju in krčenju. Zaradi tega lahko nastanejo razpoke. Dokler so šamoti na svojem mestu v kurišču in ne razpadejo, opravljajo svojo funkcijo.

**Površine:** Obarvanost laka in galvaniziranih površin, ki so posledica večjih toplotnih obremenitev ali celo preobremenitev.

**Tesnila:** Poslabšanje tesnosti zaradi temperaturne obremenitve in zatrdjevanja tesnil.

**Stekla:** Umazanija in saje ali vžgani ostanki zažganih materialov ter barvne in druge optične spremembe zaradi toplotne obremenitve.

- Nepravilen transport in/ali nepravilno skladiščenje
- Steklene in keramične dele, ki se lahko razbijejo
- Nepravilno ravnanje in/ali uporabo
- Pomanjkljivo vzdrževanje
- Pomankljivo vgradnjo ali priključitev naprave
- Neupoštevanje navodil za vgradnjo in uporabo
- Tehnične spremembe na napravi, ki jih naredijo nepooblašcene osebe

### 7.5 ODPRAVLJANJE POMANJKLJIVOSTI – POPRAVILO

V garancijski dobi bomo odpravili vse napake, ki dokazljivo izhajajo iz napak na materialu ali napak proizvajalca brezplačno, če je bilo obvestilo pravočasno posredovano dobavitelju ali proizvajalcu in če je prodajalec ali monter podal pisno oceno škode. Nadomestilo škode izven tega okvira je izključeno.

V prvem letu po postavitvi bomo odpravili priznane primere brez zaračunavanja stroškov, ki so pri tem nastali (hotel, izplačila, potni stroški itd.). Za obisk, pri katerem gre za zamenjavo obrabljenih delov, naročniku zaračunamo stroške, ki so pri tem nastali, po preteku 6 mesečnega roka. To velja tudi za obiske, ki niso v naši pristojnosti, temveč v pristojnosti drugih.

S popravilom naprav ali zamenjavo različnih komponent se garancijska doba ne podaljša oziroma ne prične teči znova. Za zamenjane dele velja zakonsko predpisana garancijska doba.

### 7.6 NADOMESTNI DELI

Dovoljena je uporaba izključno proizvajalčevih nadomestnih delov.

#### 7.7 JAMSTVO

Poškodb ki presegajo okvir naprav, ki smo jih dobavili, ne priznavamo, če zakonodajalec ne zahteva ali oceni drugače.

#### 7.8 OPOMBA

Tudi v primerih izven naših garancijskih pogojev, Vam bodo naši strokovnjaki in pooblaščen trgovci radi pomagali in svetovali.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in napak.

#### PROSTOR ZA VAŠE ZABELEŽKE

A-DE-DWH - 20.000 - 06/08 FR [www.dasweissehaus.com](http://www.dasweissehaus.com) 06/07 #2282